Οδηγός στα ελληνικά · βήμα βήμα

am-finanzvergleich.de

Σύγκριση στη γλώσσα σου.

Ασφάλεια Hausrat: το εργαλείο σύγκρισης βήμα βήμα

Το εργαλείο σύγκρισης είναι στα γερμανικά. Εδώ βλέπεις τις οθόνες με τη σειρά και τι σημαίνει κάθε πεδίο στα ελληνικά. Έτσι τα συμπληρώνεις όλα μόνος σου.

Πώς τον χρησιμοποιείς: Κράτα αυτόν τον οδηγό ανοιχτό. Άνοιξε το εργαλείο σύγκρισης στην παρακάτω διεύθυνση και συμπλήρωσε τις οθόνες με τη σειρά.
Το εργαλείο σύγκρισης είναι εδώ: am-finanzvergleich.de/el/asfaleia-hausrat/

1 **Αρχή: εσύ και η διεύθυνσή σου.** Πάνω πάνω γράφει «Ein Service der Mr-Money Makler-Bund GmbH». Αυτό το εργαλείο σύγκρισης ανήκει στον συνεργάτη μας Mr-Money. «Bestand in den letzten 5 Jahren eine Vorversicherung?»: αν είχες τέτοια ασφάλεια τα τελευταία 5 χρόνια. «Gewünschter Versicherungsbeginn»: πότε θέλεις να ξεκινήσει η ασφάλεια. «schnellstmöglich» το συντομότερο. «PLZ - Risiko-Anschrift»: ο ταχυδρομικός κώδικας του σπιτιού που θα ασφαλιστεί. «Risiko-Anschrift» είναι η διεύθυνση όπου βρίσκονται τα πράγματά σου. «Ort»: η πόλη. «Straße»: διάλεξε την οδό σου από τη λίστα. «Hausnummer»: ο αριθμός. «Geburtsdatum»: η ημερομηνία γέννησής σου.

2 **Το σπίτι σου.** «Wo wohnen Sie?»: σε τι σπίτι μένεις. «Mehrfamilienhaus» πολυκατοικία, «Einfamilienhaus» μονοκατοικία, «Zweifamilienhaus» σπίτι για δύο οικογένειες, «Doppelhaushälfte» το μισό μιας διπλοκατοικίας, «Reihenhaus» σπίτι σε σειρά. «Ist die Wohnung möbliert vermietet?»: αν νοικιάζεις το σπίτι επιπλωμένο σε άλλον. Για τους περισσότερους «nein». «Ihre gesamte Wohnfläche im Haus»: όλη η επιφάνεια του σπιτιού σου. Το «qm» δίπλα σημαίνει τετραγωνικά μέτρα. Ο αριθμός γράφεται στο μισθωτήριό σου. «Davon sind im Keller»: πόσα από αυτά τα τετραγωνικά είναι στο υπόγειο. «Öffentlicher Dienst»: αν δουλεύεις στο δημόσιο. «Bauartklasse»: ο τρόπος κατασκευής του κτιρίου. Τα περισσότερα σπίτια στη Γερμανία είναι από πέτρα ή μπετόν και έχουν σκεπή με κεραμίδια. Αυτή είναι η πρώτη επιλογή της λίστας: «massive Bauweise mit harter Dachung (BAK I)». Αν δεν είσαι σίγουρος, ρώτα τον ιδιοκτήτη.

3 **Η κάλυψη.** «Versicherungssumme»: η συνολική αξία των πραγμάτων σου, δηλαδή το μεγαλύτερο ποσό που πληρώνει η ασφάλεια. Με το «automatisch (empfohlen)» το ποσό υπολογίζεται μόνο του από τα τετραγωνικά. Η λέξη στην παρένθεση σημαίνει «συνιστάται». Με το «selbst angeben» γράφεις εσύ το ποσό. «Fahrraddiebstahl bis»: πόσα ευρώ το πολύ να πληρώσει αν σου κλέψουν το ποδήλατο. «Glasversicherung»: αν θέλεις να καλύπτεται και το σπάσιμο τζαμιών. «Elementarschäden»: ζημιές από φυσικά φαινόμενα. Στην παρένθεση τα γράφει: πλημμύρα, σεισμός, καθίζηση, κατολίσθηση, βάρος χιονιού και χιονοστιβάδα. «Best-Leistungs-Garantie»: μια πρόσθετη εγγύηση που προσφέρει η εταιρεία. Τι σημαίνει ακριβώς, γράφεται στις λεπτομέρειες του τιμολογίου. Αυτές οι επιλογές ανεβάζουν το ασφάλιστρο.

4 **«Rabattrelevante Angaben» και αποστολή.** «Selbstbeteiligung»: αν δέχεσαι να πληρώνεις εσύ ένα μέρος σε κάθε ζημιά. Με «ja» το ασφάλιστρο πέφτει. «Laufzeit»: «1 Jahr» ένας χρόνος, «3 Jahre» τρία χρόνια. «Schäden in den letzten 5 Jahren»: πόσες ζημιές δήλωσες τα τελευταία 5 χρόνια. «Davon sind Fahrraddiebstahlschäden?»: πόσες από αυτές ήταν κλοπή ποδηλάτου. Στο «Filter» η πρώτη επιλογή φτάνει για τους περισσότερους: σύγκρινε με όσα έγραψα. Με το κουτάκι στο τέλος επιβεβαιώνεις ότι διάβασες τα κείμενα «Erstinformation» και «Mitteilung zur Beratungsgrundlage».

5 **Η λίστα με τα αποτελέσματα.** Πάνω υπάρχουν τρεις προτάσεις: «Preis-Tipp» πρόταση τιμής, «Preis-Leistungs-Tipp» καλή κάλυψη για την τιμή της, «Leistungs-Tipp» η πιο πλατιά κάλυψη. Από κάτω γράφει «Tarife sortiert nach günstigster Beitrag»: τα τιμολόγια με σειρά από το πιο φθηνό ασφάλιστρο. Σε κάθε τιμολόγιο γράφει: «Vers.summe» το ασφαλισμένο ποσό. «Selbstbeteiligung» το ποσό που πληρώνεις εσύ. «Wertsachen» το μεγαλύτερο ποσό για πολύτιμα πράγματα, όπως κοσμήματα και μετρητά. «Überspannung» ζημιά σε ηλεκτρικές συσκευές από κεραυνό. «Fahrrad» κλοπή ποδηλάτου. «Leistungspunkte»: πόντοι κάλυψης, το πολύ 150. Το πιο φθηνό τιμολόγιο έχει συχνά λίγους πόντους, γι' αυτό κοίτα και τα δύο μαζί. Κάτω από την τιμή γράφει «jährlich»: η τιμή δεν είναι για έναν μήνα, είναι για έναν χρόνο. «Tarifdetails»: οι λεπτομέρειες. «Vergleichen»: βάλε δίπλα δίπλα τα τιμολόγια που σημείωσες. Για να διαλέξεις, πάτα «Antrag».

6 **«Antrag» (αίτηση).** Πρώτα γράφει «Ihr gewählter Versicherungsschutz»: η κάλυψη που διάλεξες. «Zahlbeitrag»: το ασφάλιστρο που θα πληρώνεις. Όταν πατήσεις «Antrag», έρχονται τρία βήματα: «Versicherungsnehmer» αυτός που κάνει την ασφάλεια, «Antragsdaten» στοιχεία της αίτησης, «Bestätigung» επιβεβαίωση. Πάνω γράφει αυτή τη φράση: «Laufzeit 1 Jahr mit automatischer Verlängerung, Kündigungsfrist 3 Monate vor Ablauf». Σημαίνει: το συμβόλαιο κρατά έναν χρόνο και παρατείνεται μόνο του. Αν θέλεις να το ακυρώσεις, πρέπει να γράψεις το αργότερο 3 μήνες πριν τελειώσει ο χρόνος. Τα πεδία: «Anrede, Titel» προσφώνηση και τίτλος, «Herr» κύριος, «Frau» κυρία. «Vorname» όνομα, «Nachname» επώνυμο. «Postleitzahl, Ort» ταχυδρομικός κώδικας και πόλη. «Straße, Hausnr.» οδός και αριθμός. «Telefon-Nr.» τηλέφωνο. «E-Mail-Adresse» το email σου. Έλεγξε ότι το έγραψες σωστά, γιατί εκεί έρχονται τα έγγραφα της ασφάλειας. «Genaue derzeitige Berufsbezeichnung»: πώς ακριβώς λέγεται το τωρινό σου επάγγελμα. «Geburtsdatum» ημερομηνία γέννησης. «Staatsangehörigkeit»: υπηκοότητα. Από τη λίστα διαλέγεις «Griechenland» ή «Deutschland». «Familienstand»: οικογενειακή κατάσταση. «verheiratet» παντρεμένος, «zusammenlebend» σε συμβίωση, «ledig» ανύπαντρος, «geschieden» διαζευγμένος, «getrenntlebend» σε διάσταση, «verwitwet» χήρος. Στο επόμενο βήμα συνήθως σε ρωτάει τον τραπεζικό λογαριασμό από όπου θα πληρώνεται το ασφάλιστρο. Όταν πατήσεις το τελευταίο κουμπί στο βήμα της επιβεβαίωσης, στέλνεται η αίτησή σου.

Σε κάθε οθόνη «zurück» σημαίνει πίσω και «weiter» συνέχεια. Μπορείς όποτε θέλεις να γυρίσεις πίσω ή να κλείσεις τη σελίδα. Αν δεν πατήσεις το τελευταίο κουμπί επιβεβαίωσης, δεν έχει κλείσει κανένα συμβόλαιο.

Αν σε βοήθησε αυτός ο οδηγός, στείλε τον σε έναν φίλο ή στην οικογένειά σου στη Γερμανία.

am-finanzvergleich.de/el/asfaleia-hausrat/

Δεν είμαστε σύμβουλοι ούτε μεσίτες. Η σύγκριση είναι δωρεάν για σένα. Αν κλείσεις συμβόλαιο μέσω των συνεργατών μας, μπορεί να πάρουμε προμήθεια. Η τιμή για σένα δεν αλλάζει. Τα εργαλεία σύγκρισης ανήκουν στους συνεργάτες μας και οι οθόνες μπορεί να αλλάξουν με τον καιρό. Πριν κλείσεις συμβόλαιο, σιγουρέψου ότι τα κατάλαβες όλα.